

De vaakst benoemde wensen:

Zachte ondergrond / gras **Speelplek**
 Geen honden **Voetbalveld**
Voor jong en oud Moestuin
Groene plek & natuur
Veiligheid - Hangoverlast
Avontuurlijk (parcours & kabelbaan)
Actief (klimmen / klauteren)
Gezelligheid en ontmoeten
Voor gezinnen Autovrij gebied
 Veel kleur en bloemen Rookvrij



Blijf op de hoogte via de website:
 Stay up to date via the website:



www.buitengewoon.zaanstad.nl/projecten/speelplaats-sacharovplein

Dit vindt u belangrijk voor het nieuwe Sacharovplein!

This is what you think is important for the new Sakharov Square!



The survey was submitted by 105 neighbours.

- Preliminary design**
- In May and June we will transfer the input from the neighbourhood into a preliminary design for the square.
- The key points are:**
1. Sakharov Square as a safe and green place to play for all children, where neighbours can meet in a cosy and casual atmosphere. The place should not attract groups and drink/drug users.
 2. It is and will remain a playground for ages 2-14. There will be a section for ages 2-7 and one for ages 8-12. There will also be a section for sports. In between there will be places to sit and meet, but not for groups.
- The next steps are:**
- There will be a neighbourhood meeting in early July to present and discuss the preliminary design to you: keep an eye on your mailbox!
 - After the neighbourhood meeting, the final design will be created. We expect to inform you further about this after the summer.
3. The playground will be suitable for children with disabilities. The surface will be adapted and equipment will be easily accessible.
 4. It has been asked whether the playground can be closed off to prevent abuse by youngsters and adults. We will examine what is possible in this regard.
 5. There will be extra greenery on the square, with trees for shade and cooling.
- We have recently spoken to many people about the plans for the playground at Sakharov Square. Children from OBS De Dijk have made drawings and we have been in contact with entrepreneurs and various, also older, local residents. We collected wishes and ideas from the neighbourhood with a survey and during an information afternoon on March 25th. This letter shows the results and explains how we will proceed.

De enquête is door 105 buurtbewoners ingevuld.

- Voorlopig ontwerp**
- De inbreng uit de buurt werken we (in mei en juni) uit in een voorlopig ontwerp voor het plein.
- De uitgangspunten zijn:**
1. Het Sacharovplein als veilige en groene plek om te spelen voor alle kinderen, waar burens elkaar kunnen ontmoeten in een gezellige en ongedwongen sfeer. De plek moet geen groepen en drank-/druggebruikers aantrekken.
 2. Het is en blijft een speelplek voor de leeftijd van 2-14 jaar. Er komt een deel voor de leeftijd 2-7 jaar en een deel voor de leeftijd 8-12 jaar. Ook komt er een deel sport. Daartussen zijn plekken om te zitten en ontmoeten, maar niet voor groepen.
- De vervolgstappen zijn:**
- Begin juli is er een buurtbijeenkomst. Wij laten het voorlopig ontwerp zien en u kunt reageren en vragen stellen. U krijgt hiervoor een uitnodigingsbrief.
 - Na de buurtbijeenkomst werken wij het definitieve ontwerp uit. U hoort hier na de zomer meer over.
3. De speelplek is geschikt voor kinderen met een beperking. De ondergrond wordt aangepast en toestellen worden makkelijk bereikbaar.
 4. Er is gevraagd of de speelplek afgesloten kan worden om misbruik door jongeren en volwassenen te voorkomen. Wij bekijken wat hierin wel en niet mogelijk is.
 5. Er komt extra groen op het plein, met bomen voor schaduw en verkoeling.
- We hebben de afgelopen tijd veel mensen gesproken over de plannen voor de speelplek op het Sacharovplein. Kinderen van OBS De Dijk hebben tekeningen gemaakt en we hebben contact gehad met ondernemers en verschillende buurtbewoners. We hebben wensen en ideeën uit de buurt opgehaald met een enquête en tijdens een informatiedag op 25 maart. In deze brief leest u wat daar is uitgekomen en hoe we verder gaan.

Beste buurtbewoners,

Dear local residents, Уважаемые местные жители, Дегерли mahalle sakinleri!

Thema's uitspraken Themed statements

In de enquête werd iedereen uitgenodigd aan te geven wat de wensen en/of behoeften zijn ten aanzien van het plein. Dit is het overzicht hiervan.

Spelen Playing

Buurtgenoten vinden verschillende en uitdagende speelmogelijkheden voor hun (klein) kinderen heel belangrijk.

Een groter voetbalveld | Basketballen | Klimmen, glijden en springen op een zachte ondergrond | Schommelen | Vissen | Met meiden in een huisje | Hangen | Uitdagende speelmogelijkheden | Klauteren | Avontuurlijker dan dat het nu is | Trekstang en slingeren | Om mijn kleinkinderen mee naar toe te nemen | Avontuur, natuurlijke uitstraling | Andere pubers ontmoeten | Kabelbaan, voetbalkooi, basket, glijbaan, klimmen, trampoline | Natuurlijke look speeltoestellen, houtsnippers, groen, meer dynamisch | Ik zie er vaak mensen (bal) spelen en klauteren, dat kan nergens anders, dus dat moet blijven | Rekstokken voor volwassenen zoals op de Havenstraat vooraan



Neighbours see diverse and challenging play opportunities for their (grand)children as one of the most important components for Sakharov Square.

Veilig, schoon en onderhouden Safe, clean and maintained

Buurtgenoten vinden een veilige buitenruimte nodig voor een fijn gebruik.

Rustig kunnen verblijven | Plek die afsluitbaar is zodat het overdag sociaal kan zijn | Omheind | Zonder afval en veilig voor mijn kinderen (geen hangende mannen, glasscherven, bierblikjes) | Voorheen was het 's avonds en 's nachts hangplek voor jeugd. Veel overlast, lawaai, drank, drugs en vuil | Maak het onaantrekkelijk voor hangjongeren en drugs | Rekening houden met hangjeugd in de avond ivm overlast | Auto's die niet te hard rijden. Nu veel last van hangjongeren die de plek vies maken, roken en vernielen. Met deze reden een hek plaatsen, borden rookvrij en geen alcohol | Ik vind het nu geen fijne plek en durf mijn kinderen in de toekomst niet alleen naar de speeltuin te laten gaan vanwege overlast bij de bankjes en het afval. | Als iets kapot gaat moet het gemaakt worden.



Neighbours find a safe outdoor space essential for pleasant use.

Zitten Sitting

Sommige mensen willen graag meer plekken om te zitten terwijl hun (klein) kinderen spelen. Anderen zien liever geen zitplekken uit angst voor overlast.

Zitplekken
Goede zitbanken, voor als de kleinkinderen spelen | Een fijne plek met wat meer zitruimte voor ouders op het plein | Ouders kunnen zitten.

Expliciet geen zitplekken
Geen zitjes want hangplek, buurtbewoners zitten er niet | Op dit plein geen overdekte/beschutte ruimte creëren. 's Nachts wordt dit gebruikt door dronken personen die zeer luidruchtig zijn.

There are neighbours who would like to see more sitting areas, mainly for when their (grand) children play. Other neighbours would prefer not to see seating areas because of fear of nuisance.



Natuur Nature

Men ziet graag een groen plein met veel natuur terug. Met zon en schaduw plekken.

Veel groen. Meer geveltuinjes met beplanting van gemeente. Lege boomspiegels beplanten | Plantenbakken of struiken. Rekening houden met boomwortels | Groen, schaduw | Er kan beter voor waterafvoer en groen worden gezorgd.

Neighbours would like to see a green Sakharov Square with lots of nature in return. With attention to sun and shade spots.

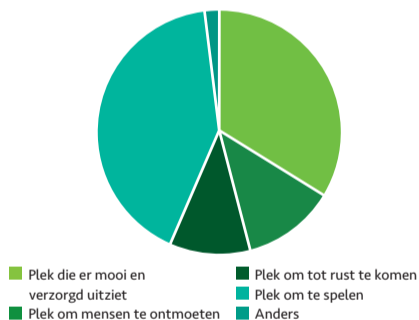


Overige wensen en ideeën Additional wishes and ideas

Ouders koffie, kinderen spelen. 'Koffie kiosk' zoals in Amsterdam op sommige pleintjes zijn. Geeft gezelligheid, overzicht en alleen overdag open. Wel met hippe en lekkere koffie. A.j.b. | In Zuid-Amerika en Azië zijn parkjes ontmoetingsplekken, die hebben wij niet. | Het is mooi dat het plein wordt opgeknapt maar tegenover de Vomar is het al jaren lelijk | Fijne plek om langs te wandelen | Voor iedereen.

Parents coffee, children play. 'Coffee kiosk' like there are in some squares in Amsterdam. Gives coziness, overview and only open during the day. But with trendy and tasty coffee | In South America and Asia parks are meeting places, which we don't have | Nice place to walk along | For everyone

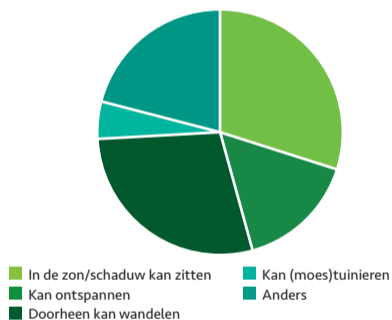
Toekomstbeeld Prospect



42% ziet het plein in de toekomst als een plek om te spelen. 34% ziet het als een plek die er mooi en verzorgd uitziet.

42% of the respondents see the future Sakharov Square as a place for people to play. 34% see it as a place that looks nice and neat.

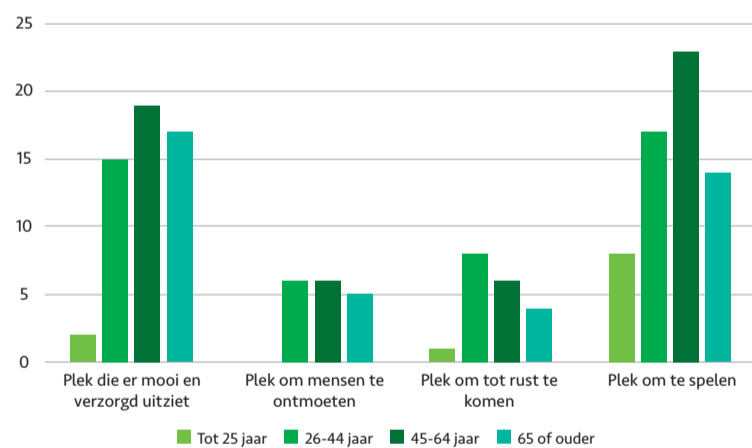
Toekomstig gebruik Future use



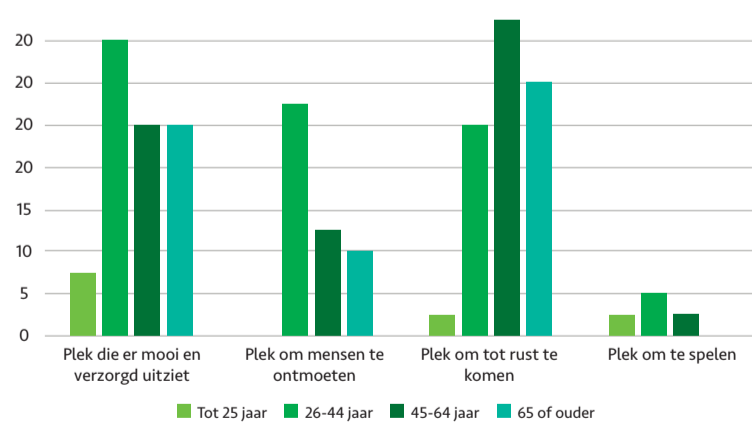
30% wil in de toekomst gebruik maken van Sakharovplein als ze er in de zon/schaduw kunnen zitten. 28% wil het gebruiken om er doorheen te wandelen. Van de respondenten die anders invulden wil 75% het gebruiken om te spelen.

30% wants to use Sakharov Square in the future if they can sit there in the sun/shade. 28% want to use it to walk through it. Out of the respondents who filled in otherwise, 75% want to use it to play there.

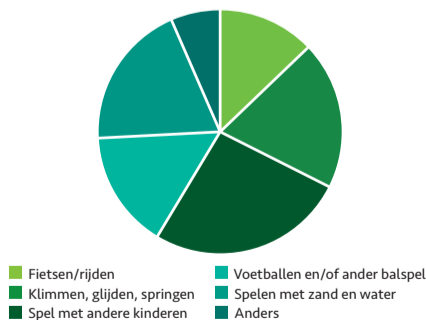
Ik zie het Sacharovplein in the toekomst als een ... In the future I see Sakharov Square as a ...



In de toekomst maak ik gebruik van het Sacharovplein als ik er ... In the future I will use Sakharov Square if I ...



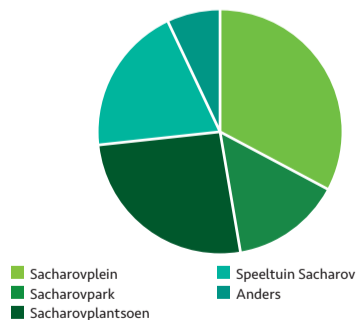
Speelmogelijkheden Playing facilities



De gewenste speelmogelijkheden zijn divers. Met 33% is klimmen, glijden en springen de meest gekozen variant.

The desired play options are diverse. With 33%, climbing, sliding and jumping is the most frequently chosen variant.

Naamgeving Naming



30% van de respondenten behoudt graag de naam Sacharovplein. Andere ideeën zijn: Het Blauwe Plein | Czaar Peter Plantsoen | Speeltuin de Belevenis | Navalny Square Buurtspeeltuin | A non-Russian name! | Navalny Plein

30% of the respondents would like to keep the name Sakharov Square. Other ideas include: Blue Square | Czar Peter Plantsoen | Playground the Experience | Navalny Square Neighbourhood Playground | A non-Russian name! | Navalny Square

Welke foto's spraken het meeste aan? Which photo's were most favorite?

